



## CHAPITRE 20

### Loi modifiant la Loi de l'instruction publique

[Sanctionnée le 13 mai 1942]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R. c. 59,  
a. 2, mod.

**1.** L'article 2 de la Loi de l'instruction publique (Statuts refondus, 1941, chapitre 59) est modifié en remplaçant le paragraphe 22° par le suivant:

"Propriétaire".

"22° Le mot "propriétaire" désigne toute personne ayant la propriété ou l'usufruit de biens imposables, ou les possédant ou occupant, à titre de propriétaire ou d'usufruitier, ou d'occupant des terres de la couronne, en vertu d'un permis d'occupation ou d'un billet de location; il s'applique à tout co-propriétaire et à toute société, association, compagnie de chemin de fer ou corporation quelconque;"

S.R., c. 59,  
a. 99, mod.

**2.** L'article 99 de ladite loi est modifié en retranchant, dans la troisième ligne, le mot "occupants,".

Id., a. 109,  
mod.

**3.** L'article 109 de ladite loi est modifié en retranchant, dans la deuxième ligne du premier alinéa, le mot "occupants,".

Id. a. 122,  
mod.

**4.** L'article 122 de ladite loi est modifié en retranchant, dans les sixième et septième lignes, les mots "du sexe masculin, et le mari d'une femme contribuable".

## CHAPTER 20

### An Act to amend the Education Act

[Assented to, the 13th of May, 1942]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 2 of the Education Act (Revised Statutes, 1941, chapter 59) is amended by replacing paragraph 22 thereof by the following:

"22. The word "owner" or "property-owner" means everyone having the ownership or usufruct of taxable property, or possessing or occupying the same as owner or usufructuary, or occupying Crown lands under an occupation license or a location ticket; it applies to all co-proprietors, and to every partnership, association, railway company or corporation whatsoever;"

**2.** Section 99 of the said act is amended by striking out the word: "occupants," in the second line thereof.

**3.** Section 109 of the said act is amended by striking out the word: "occupants," in the second line of the first paragraph thereof.

**4.** Section 122 of the said act is amended by replacing the words: "male resident, ratepayer, and every resident husband of a woman who is a", in the fifth, sixth and seventh lines thereof, by the word: "resident".

- S.R. c. 59, a. 125, mod. **5.** L'article 125 de ladite loi est modifié en retranchant les mots "ou mari d'une femme propriétaire", dans la quatrième ligne, et dans les cinquième et sixième lignes du premier alinéa.
- Id., a. 148, mod. **6.** L'article 148 de ladite loi est modifié en insérant, dans la deuxième ligne du deuxième alinéa, après le mot "protestant," les mots "les femmes,".
- Id., a. 249, mod. **7.** L'article 249 de ladite loi est modifié en retranchant, dans les cinquième et sixième lignes du deuxième alinéa, les mots "l'occupant ou le possesseur de cette propriété".
- Id., formule 6, mod. **8.** La formule 6 de ladite loi est modifiée en retranchant, dans les neuvième et dixième lignes, le mot "occupants,".
- Id., formule 7, mod. **9.** La formule 7 de ladite loi est modifiée en retranchant, dans la onzième ligne, le mot "occupants".
- Id., formule 8, mod. **10.** La formule 8 de ladite loi est modifiée en retranchant, dans la onzième ligne, le mot "occupants".
- 1892, c. 35, ab. **11.** La loi 55-56 Victoria, chapitre 35, est abrogée.
- Personnes actuellement en office. **12.** Aucune personne occupant actuellement une charge scolaire n'est par la présente loi rendue inhabile à occuper ladite charge avant l'expiration de son terme d'office.
- Entrée en vigueur. **13.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.
- 5.** Section 125 of the said act is amended by striking out the words: "or husband of a woman who is the owner", in the fourth and fifth lines and in the sixth and seventh lines of the first paragraph thereof.
- 6.** Section 148 of the said act is amended by inserting therein, after the word: "clergy," in the second line of the second paragraph thereof, the word: "women,".
- 7.** Section 249 of the said act is amended by striking out the words: "occupant, or possessor of such property", in the sixth and seventh lines of the second paragraph thereof.
- 8.** Form 6 of the said act is amended by striking out the word: "occupants," in the tenth line thereof.
- 9.** Form 7 of the said act is amended by striking out the word: "occupants", in the eleventh line thereof.
- 10.** Form 8 of the said act is amended by striking out the word: "occupants", in the eleventh line thereof.
- 11.** The act 55-56 Victoria, chapter 35, is repealed.
- 12.** No person now holding a school office shall, by reason of this act, be disqualified from holding the said office, before the expiration of his term of office.
- 13.** This act shall come into force on the day of its sanction.

1892, c.  
35, re-  
pealed.

No dis-  
qualifi-  
cation.

Coming  
into force.